



237.59.032

MLA 6P

Häfele SE & Co KG · Adolf-Häfele-Str. 1 · D-72202 Nagold · www.hafele.com

Deutsch

Montage und Installation ausschließlich durch eine Fachkraft im Möbelbau mit geeigneter fachlicher Ausbildung und mit Kenntnissen und Erfahrung, sodass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die in Verbindung mit den auszuführenden Tätigkeiten und deren Folgen steht.

Vor Montage, Installation, Inbetriebnahme und Bedienung des Produkts separate Betriebsanleitung und Montageanleitung beachten.

Die Betriebsanleitung und die Montageanleitung können mithilfe des QR-Codes oder der Internetadresse im Internet abgerufen werden. Wenn kein Download möglich ist, Betriebsanleitung und Montageanleitung beim Hersteller anfordern.

English

Assembly and installation work may only be carried out by experts in furniture construction with the adequate level of professional training, knowledge and experience to recognise and avoid hazards that may arise in connection with their work and its outcomes.

Please observe the separate operating instructions and assembly instructions before mounting, installing, commissioning or operating the product.

The operating instructions and assembly instructions can be accessed online via the website or using the QR code. If downloading is not an option, please request the operating instructions and assembly instructions from the manufacturer.

Български

Монтаж и вграждане изключително от специалисти по мебелно строителство с подходящо професионално обучение и със знания и опит, така че те да могат да разпознават и избягват опасностите, свързани с извършваните дейности и техните последствия.

Преди монтаж, вграждане, въвеждане в експлоатация и работа с продукта, спазвайте отделните инструкции за експлоатация и ръководството за монтаж.

Инструкциите за експлоатация и ръководството за монтаж могат да бъдат изтеглени с помощта на QR кода или от интернет адреса. Ако изтеглянето не е възможно, поискайте инструкциите за експлоатация и ръководството за монтаж от производителя.

Dansk

Montage og installation må kun udføres af fagpersoner indenfor møbelkonstruktion som har egnet faglig uddannelse, viden og erfaring til at forstå og undgå de farer og følger der kan opstå under arbejdet.

Se separat betjeningsvejledning og montagevejledning før montage, installation, opstart og betjening af produktet.

Betjeningsvejledningen og montagevejledningen kan hentes ved hjælp af QR-koder eller på internettet. Hvis download ikke er mulig, kan betjeningsvejledningen og montagevejledningen rekvireres hos producenten.

Eesti

Kokkupanekut ja paigaldamist võib teostada ainult vastava hariduse, teadmiste ja kogemustega mööblitootmisspetsialist, kes suudab ette näha ja vältida riske, mis võivad tekkida seoses tehtava tööga või selle tagajärjel.

Enne toote kokkupanekut, paigaldamist, kasutusele võtmist ja kasutamist tutvuge eraldi kasutusjuhendi ja paigaldusjuhendi.

Kasutusjuhendit ja paigaldusjuhend saab QR-koodi kaudu või internetiaadressi sisestamisel vaadata internetist. Kui allalaadimine pole võimalik, võib kasutusjuhendit ja paigaldusjuhend küsida tootjalt.

Suomi

Asennuksen saa suorittaa ainoastaan kalustevalmistuksen ammattihenkilö, jolla on vaadittava ammattikoulutus sekä tiedot ja kokemus, jotta hän voi tunnistaa ja välttää suoritettavista toimenpiteistä ja niiden seurauksista aiheutuvat vaarat.

Erillinen käyttöohje ja asennusohje on huomioitava ennen tuotteen asennusta, käyttöönottoa ja käyttöä.

Käyttöohje ja asennusohje voidaan ladata QR-koodin avulla tai internetistä. Mikäli lataus ei ole mahdollista, on käyttöohje ja asennusohje pyydetävä valmistajalta.

Français

Le montage et l'installation doivent être uniquement réalisés par du personnel qualifié en fabrication de meubles, qui a reçu une formation spécialisée adaptée et dispose des connaissances et de l'expérience nécessaires pour pouvoir détecter et éviter les dangers inhérents aux activités qui sont à réaliser, ainsi qu'à leurs conséquences.

Avant le montage, l'installation, la mise en service et l'utilisation du produit, veuillez consulter les instructions d'utilisation et de montage fournies séparément.

Les instructions d'utilisation et de montage peuvent être consultées sur Internet à l'aide du code QR ou de l'adresse Internet. Si vous ne pouvez pas les télécharger, veuillez demander ces instructions d'utilisation et de montage au fabricant.

Ελληνικά

Συναρμολόγηση και εγκατάσταση από προσωπικό εξειδικευμένο στην κατασκευή επίπλων με κατάλληλη τεχνική κατάρτιση και με γνώσεις και εμπειρία, ώστε να αναγνωρίζει και να μπορεί να αποφύγει τους κινδύνους που σχετίζονται με τις προς εκτέλεση δραστηριότητες και τις συνέπειές τους.

Πριν τη συναρμολόγηση, εγκατάσταση, πρώτη θέση σε λειτουργία και χειρισμό του προϊόντος, διαβάστε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης.

Οι οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης είναι διαθέσιμες και στο Internet με τον κωδικό QR ή τη διεύθυνση Internet. Αν δεν είναι δυνατή η λήψη τους, μπορείτε να τις ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

Italiano

Montaggio e installazione esclusivamente a cura di un tecnico esperto di montaggio di mobili, che dispone di una formazione specifica e delle conoscenze nonché dell'esperienza idonee, in modo tale da essere in grado di riconoscere e di evitare i pericoli legati alle attività da svolgere e alle conseguenze da esse derivanti.

Prima del montaggio, dell'installazione, della messa in funzione iniziale e dell'utilizzo del prodotto, osservare il manuale d'uso e le istruzioni di montaggio, forniti separatamente.

Il manuale d'uso e le istruzioni di montaggio possono essere richiamati in Internet utilizzando un codice QR oppure dall'indirizzo Internet. Se non è possibile scaricare il manuale d'uso e le istruzioni di montaggio, richiederli al produttore.

Hrvatski

Montažu i instalaciju trebaju izvoditi isključivo stručnjaci za izradu namještaja s prikladnim stručnim obrazovanjem, znanjem i iskustvom koji mogu prepoznati i izbjeći opasnosti povezane s radnjama koje treba izvršiti u njihovim posljedicama.

Prije montaže, instalacije, stavljanja u pogon i rukovanja proizvodom pročitajte zasebne upute za upotrebu i upute za montažu.

Upute za upotrebu i upute za montažu mogu se pronaći na internetu s pomoću QR koda ili internetske adrese. Ako nije moguće preuzimanje, zatražite upute za upotrebu i upute za montažu od proizvođača.

Latviešu

Montāžu un uzstādīšanu drīkst veikt tikai mēbeļu ražošanas speciālists ar piemērotu profesionālo izglītību, zināšanām un pieredzi, kurš spēj atpazīt un novērst riskus, kas var rasties saistībā ar veicamajiem darbiem un to sekām.

Pirms izstrādājuma montāžas, uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā un lietošanas ņemiet vērā papildu lietošanas instrukciju un montāžas instrukciju.

Lietošanas instrukciju un montāžas instrukciju ar kvadrātkoda / QR-code vai interneta adreses palīdzību var atvērt tīmeklī. Ja lejupielāde nav iespējama, lietošanas instrukciju un montāžas instrukciju var pieprasīt ražotājam.

Lietuvių

Surinkti ir montuoti gali tik baldų gamybos specialistas, turintis atitinkamą profesinį išsilavinimą, žinių ir patirties, galintis atpažinti ir pašalinti riziką, kylančią dėl atliktinų darbų ir su tuo susijusių pasekmių.

Prieš surinkdami, montuodami, pradėdami eksploatuoti ir naudoti gaminį, laikykitės papildomų naudojimo instrukcijų ir montavimo instrukcijos.

Naudojimo instrukciją ir montavimo instrukciją galite atidaryti su greitojo atsako kodu / QR Code arba įvedus interneto svetainės adresą. Jei atsisiųsti nepavyksta, kreipkitės į gamintoją ir teiraukitės naudojimo instrukcijos ir montavimo instrukcijos.

Nederlands

Montage en installatie uitsluitend door een meubelbouw-specialist met een adequate vakopleiding, kennis en ervaring, zodat hij de gevaren die samenhangen met de uit te voeren werkzaamheden en de gevolgen ervan kan herkennen en vermijden.

Vóór de montage, installatie, inbedrijfstelling en bediening van het product de aparte gebruiksaanwijzing en montagehandleiding in acht nemen.

De gebruiksaanwijzing en montagehandleiding kunnen met behulp van de QR-code of via het internetadres worden opgeroepen. Als downloaden niet mogelijk is, gebruiksaanwijzing en montagehandleiding bij de fabrikant opvragen.

Norsk

Montering og installasjon skal utelukkende utføres av fagfolk innen møbelbygging med egnet utdanning og med kunnskap og erfaring, slik at de kan registrere og unngå farer, i forbindelse med oppgavene som skal utføres og følgende av disse.

Før montering, installasjon, igangkjøring og betjening av produktet må du lese den separate bruksanvisningen og monteringsanvisningen.

Bruksanvisningen og monteringsanvisningen kan hentes fra Internett ved hjelp av QR-koden eller Internett-adressen. Hvis det ikke er mulig å laste ned, kan du skaffe deg bruksanvisningen og monteringsanvisningen fra produsenten.

Polski

Montaż i instalacja wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną w zakresie zabudowy meblowej posiadającą specjalistyczne wykształcenie, wiedzę i doświadczenie, dzięki którym potrafi rozpoznawać zagrożenia, których źródłem mogą być wykonywane czynności i ich skutki, oraz ich unikać.

Przed montażem, instalacją, uruchomieniem i obsługą produktu przestrzegać oddzielnej instrukcji obsługi i instrukcji montażu.

Instrukcja obsługi i instrukcja montażu są dostępne do pobrania w Internecie po zeskanowaniu kodu QR lub wpisaniu adresu internetowego. W przypadku braku możliwości pobrania instrukcji obsługi i instrukcję montażu można zamówić u producenta.

Português

Os trabalhos de montagem e instalação apenas podem ser realizados por especialistas em construção de mobiliário, com o nível adequado de formação profissional, conhecimentos e experiência para reconhecer e evitar perigos que podem surgir associados ao seu trabalho e respetivos resultados.

Ler atentamente o manual de instruções em separado e as instruções de montagem antes da montagem, instalação, colocação em funcionamento e utilização do produto.

Pode aceder ao manual de instruções e às instruções de montagem pela internet, com a ajuda do Código QR ou do endereço internet. Caso não seja possível transferir o manual de instruções e as instruções de montagem, solicite a documentação ao fabricante.

Română

Lucrările de asamblare și instalare pot fi efectuate doar de către experții în construcția de mobilier, care dispun de un nivel adecvat de calificare profesională, cunoștințe și experiență pentru a recunoaște și evita pericolele care pot rezulta din activitățile efectuate și consecințele acestora.

Înainte de montajul, instalarea, punerea în funcțiune și operarea produsului respectați instrucțiunile separate de funcționare și instrucțiunile de montaj.

Instrucțiunile de funcționare și instrucțiunile de montaj pot fi descărcate cu ajutorul codului QR sau a adresei de Internet. În cazul în care nu este posibilă descărcarea, solicitați instrucțiunile de funcționare și instrucțiunile de montaj de la producător.

Svenska



Montering och installation ska endast utföras av en specialist inom möbeltillverkning som har fackutbildning och som har kunskap och erfarenhet så att faror, som uppstår i samband med arbetet som ska utföras och följderna av detta, kan upptäckas och undvikas.



Se den separata bruksanvisningen och monteringsanvisningen före montering, installation, idrifttagning och användning av produkten.

Bruksanvisningen och monteringsanvisningen kan öppnas via Internet med hjälp av QR-koden eller en webbadress. Om en hämtning inte är möjlig ska bruksanvisningen och monteringsanvisningen beställas från tillverkaren.

Srpski



Montažu i instalaciju sme da vrši samo stručnjak iz oblasti gradnje nameštaja sa odgovarajućom stručnom obukom, znanjem i iskustvom, tako da može da prepozna i izbegne opasnosti koje mogu nastati u kombinaciji sa obavljanjem aktivnosti i njihovim posledicama.



Pre montaže, instalacije, puštanja u rad i rukovanja proizvodom obratiti pažnju na zasebno uputstvo za upotrebu i uputstvo za montažu.

Uputstvo za upotrebu i uputstvo za montažu se na internetu može preuzeti pomoću QR koda ili internet adrese. Ako preuzimanje nije moguće, uputstvo za upotrebu i uputstvo za montažu zatražite od proizvođača.

Slovenčina



Montáž a inštaláciu smie vykonávať výhradne odborník na montáž nábytku, ktorý má primerané odborné vzdelanie, vedomosti a skúsenosti, aby mohol rozpoznať a vyhnúť sa nebezpečenstvám spojeným s vykonávanými činnosťami a ich dôsledkami.



Pred montažo, namestitvijo, zagonom in upravljanjem izdelka upoštevajte ločena navodila za uporabo in montažo.

Navodila za uporabo in montažo lahko na spletu priključite s kodo QR ali prek spletnega naslova. Če prenos ni mogoč, za navodila za uporabo in montažo zaprosite pri proizvajalcu.

Slovenščina



Montažo in nameštitev naj izvede izključno strokovnjak za izdelavo pohištva z ustrezno strokovno izobrazbo, znanjem in izkušnjami, ki lahko prepoznajo in prepreči nevarnosti, povezane z delom, ki ga je treba izvesti, in njegovimi posledicami.



Pred montažou, inštaláciou, uvedením do prevádzky a obsluhou výrobku dodržiavajte samostatný návod na obsluhu a montáž.

Návod na obsluhu a montáž môžete získať pomocou QR kódu alebo z internetovej adresy. Ak nemáte možnosť na stiahnutie online, vyžiadajte si návod na obsluhu a montáž priamo od výrobcu

Español



Montaje e instalación exclusivamente por un especialista en construcción de muebles con la formación técnica adecuada y con conocimientos y experiencia, para que pueda reconocer y evitar los peligros asociados a las actividades a realizar y sus consecuencias.



Antes del montaje, instalación, puesta en servicio y manejo del producto tener en cuenta el manual de instrucciones por separado.

Se puede acceder a las instrucciones de funcionamiento y de montaje a través de Internet utilizando el código QR o la dirección de Internet. Si no es posible la descarga, solicite las instrucciones de funcionamiento y de montaje al fabricante.

Čeština



Montáž a instalaci smí provádět pouze odborníci na výrobu nábytku s odpovídající úrovní odborného vzdělání, znalostí a zkušeností, kteří jsou schopni rozpoznat případná nebezpečí, která mohou při jejich práci i následně nastat, a zabránit jim.



Před montáží, instalací, uvedením do provozu a provozem výrobku si přečtěte samostatný návod k provozu a návod k montáži.

Návod k provozu a návod k montáži si můžete stáhnout prostřednictvím QR kódu nebo na internetu. V případě, že nelze návod k provozu a návod k montáži stáhnout, vyžádejte si je od výrobce.

Türkçe



Montaj ve kurulum faaliyetleri, sadece almış olduğu uygun meslek eğitimi, sahip olduğu bilgi birikimi ve deneyimi ile yapılacak çalışma faaliyetleri ile bağlantılı olası tehlikeleri fark etme ve sonuçlarını analiz edebilme becerisine sahip mobilya sektöründe uzman kişi tarafından yapılabilir.



Ürünü monte etmeden, kurmadan, işleme almadan ve kullanmadan önce ilgili işletim kılavuzunu ve montaj kılavuzunu dikkate alın.

İşletim kılavuzu ve montaj, QR kodu yardımıyla veya internet adresi girilerek internet'ten görüntülenebilir ve indirilebilir. İndirme mümkün olmadığında, işletim kılavuzunu ve montaj kılavuzunu üretici firmadan talep edin.

Українська



Монтаж і встановлення повинні здійснюватися фахівцем зі збирання меблів із відповідною освітою, знаннями та досвідом, який у змозі розпізнавати небезпеки, пов'язані з роботами, що він виконує, та їх наслідками, а також уникати таких небезпек.



Перед монтажем, установленням, введенням в експлуатацію та експлуатацією виробу ознайомтеся з окремою інструкцією з його експлуатації та монтажу.

Інструкцію з експлуатації та монтажу можна знайти в Інтернеті. Для цього можна або відсканувати QR-код, або перейти за адресою. Якщо завантаження неможливе, надішліть виробникові запит на інструкцію з експлуатації та монтажу.

Magyar



A szerelését és a telepítést kizárólag megfelelő bútorgyártási szakképesítéssel, ismeretekkel és tapasztalatokkal rendelkező szakember végezheti el, aki képes felismerni és elkerülni az elvégzendő tevékenységekkel összefüggésben keletkező veszélyeket és azok következményeit.



A termék szerelése, telepítése, üzembe helyezése és használatbavétele előtt vegye figyelembe a külön mellékelt üzemeltetési útmutatót és szerelési útmutatót.

Az üzemeltetési útmutató és a szerelési útmutató letölthető az Internetről a QR-kód vagy a megadott internetcím segítségével. Ha a letöltés nem lehetséges, rendelje meg az üzemeltetési útmutatót és a szerelési útmutatót a gyártótól.

中文



装配和安装工作只能由家具建造专家进行。负责此类工作的专家必须经过充分的专业训练，掌握足够的专业知识和经验，了解并能避免与其工作及其结果相关的危险。



在安装、安装、调试或操作产品之前，请遵守单独的操作说明和装配说明。

您可以通过网站或使用二维码在线访问操作说明和装配说明。如果无法下载，请向制造商申请获取操作说明和装配说明。

한국어



조립 및 설치 작업은 작업 및 그 결과와 관련하여 발생할 수 있는 위험을 인식하고 회피할 수 있는 적절한 수준의 전문 교육, 지식 및 경험을 갖춘 가구 제작 전문가만이 수행할 수 있습니다.



제품을 장착, 설치, 시운전 또는 작동하기 전에 별도의 작동설명서와 조립설명서를 준수하십시오.

이 페이지는 2017년 11월 16일에 마지막으로 수정되었습니다.

작동설명서와 조립설명서는 웹사이트를 통해 온라인으로 접속하거나 QR 코드를 이용하여 접속할 수 있습니다. 다운로드를 받을 수 없는 경우 제조사에 게 작동설명서와 조립설명서를 요청하십시오.



Bahasa Indonesia



Pekerjaan perakitan dan pemasangan hanya dapat dilakukan oleh para ahli dalam konstruksi furnitur dengan tingkat pelatihan profesional yang memadai, serta pengetahuan dan pengalaman untuk mengenali dan menghindari bahaya yang mungkin timbul sehubungan dengan pekerjaan mereka dan hasilnya.



Harap perhatikan instruksi pengoperasian dan instruksi perakitan yang terpisah sebelum menyusun, memasang, menjalankan, atau mengoperasikan produk.

Petunjuk pengoperasian dan petunjuk perakitan dapat diakses secara daring melalui situs web atau menggunakan kode QR. Jika tidak ada opsi mengunduh, harap minta instruksi pengoperasian dan instruksi perakitan dari pabrik.

日本語



組み立てと設置作業は、その作業およびその結果に関連して発生する可能性のある危険を認識し回避するために適切なレベルの専門的訓練、知識および経験を有する家具製造の専門家だけが行ってください。



製品の取付、設置、試運転、操作前に、それぞれの取扱説明書および組立説明書に従ってください。

取扱説明書および組立説明書には、ウェブサイト経由またはQRコードでアクセスできます。ダウンロードをご利用されない場合、製造元に操作説明書を依頼してください。

Русский



Монтаж и установка должны проводиться исключительно специалистом по изготовлению мебели с соответствующим профессиональным образованием, знаниями и опытом для распознавания и предотвращения рисков, связанных с выполняемыми работами и их последствиями.



Перед монтажом, установкой, вводом в эксплуатацию и эксплуатацией продукта ознакомьтесь с отдельной инструкцией по эксплуатации и монтажу.

Инструкцию по эксплуатации и монтажу можно найти в Интернете с помощью QR-кода или адреса. Если загрузка невозможна, запросите инструкцию по эксплуатации и монтажу у производителя.

ภาษาไทย



การประกอบและการติดตั้งต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญในการทำเฟอร์นิเจอร์ที่มีการฝึกอบรมวิชาชีพ ความรู้ และประสบการณ์ในระดับที่เพียงพอที่จะตระหนักและหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการทำงานและผลลัพธ์ ของการทำงานเท่านั้น



โปรดปฏิบัติตามคู่มือการใช้งานและคู่มือการประกอบที่ให้แยกมาก่อนที่จะประกอบ ติดตั้ง ทดสอบระบบ หรือ ใช้งานผลิตภัณฑ์

คุณสามารถดูคู่มือการใช้งานและคู่มือการประกอบทางออนไลน์ ผ่านเว็บไซต์ หรือ ใช้อีรหัส QR หากไม่มีตัวเลือกให้ดาวน์โหลด โปรดขอคู่มือการใช้งานและคู่มือการประกอบจากผู้ผลิต

Tiếng Việt



Chỉ những chuyên gia có đủ trình độ đào tạo chuyên môn, kiến thức và kinh nghiệm trong lĩnh vực xây dựng đồ nội thất mới được tiến hành công việc lắp ráp và lắp đặt để nhận biết và tránh những nguy hiểm có thể phát sinh liên quan đến công việc và kết quả của nó.



Vui lòng tuân thủ hướng dẫn vận hành và hướng dẫn lắp ráp riêng biệt trước khi lắp đặt, cài đặt, đưa vào vận hành hoặc vận hành sản phẩm.

Có thể truy cập hướng dẫn vận hành và hướng dẫn lắp ráp trực tuyến qua trang web hoặc sử dụng mã QR. Nếu tải xuống không phải là một tùy chọn, vui lòng yêu cầu hướng dẫn vận hành và hướng dẫn lắp ráp từ nhà sản xuất.

العربية

يجب أن تُجرى أعمال التجميع والتركيب فقط على أيدي الخبراء في بناء الأثاث الذين لديهم مستوى كاف من التدريب المتخصص والمعرفة والخبرة لإدراك المخاطر التي قد تطرأ فيما يتعلق بعملهم ونتائجها

ينبغي الالتزام بتعليمات التشغيل والتجميع المنفصلة قبل تركيب المنتج أو تثبيته أو تجهيزه للتشغيل أو تشغيله.

يُمكنكم الوصول إلى تعليمات التشغيل والتجميع عبر موقعنا الإلكتروني أو باستخدام رمز الاستجابة السريعة. إذا لم يكن خيار التنزيل متاحًا، يُرجى طلب تعليمات التشغيل والتجميع من الجهة المصنِّعة.